

Das offizielle Stadionmagazin des FC Carl Zeiss Jena

# anpiff



HEFT 14 · SAISON 2016/17

REGIONALLIGA · 1,50 EURO

## Der Vorsprung ist größer geworden

### Stippvisite beim Jenaer Oberbürgermeister

Äußerst erfreuliches  
Zwischenergebnis  
beim Thema Südkurve



25. Spieltag // Samstag, 18. März 2017 // 13.30 Uhr

## FC Carl Zeiss Jena – Hertha BSC II



Haupt-  
sponsor  
des FC Carl  
Zeiss Jena



**MEDIPOLIS.de**  
Ihre Online-Apotheke

Ausrüster  
des  
FC Carl  
Zeiss Jena

**WOSZ Fan Shop**





**MEDIPOLIS**  
**APOTHEKEN**

# Kennen Sie schon die Medipolis Apotheken?

Eine finden Sie mitten in Jena  
gegenüber der Goethe Galerie!

Medipolis Apotheke im Eulenhäus  
Schillerstraße 1  
07745 Jena

Neben unserem umfangreichen  
Angebot sind wir spezialisiert auf:

- ✓ ganzheitliche Therapien & Homöopathie
- ✓ Sortiment für Mutter & Kind
- ✓ Medikationsmanagement
- ✓ Beratung bei Krebserkrankung



In unserer Online-Apotheke können  
Sie rund um die Uhr Gesundheits-  
und Apothekenprodukte einkaufen.  
Jetzt Gutschein sichern und sparen unter:

[www.medipolis.de/fcc](http://www.medipolis.de/fcc)

Sichern Sie  
sich online Ihren

**5€**

**GUTSCHEIN**

für Neukunden

\* Gutscheinbedingungen: Der Gutschein gilt einmalig nach der Registrierung eines Neukunden für ein Kundenkonto auf den Mindestbestellwert von 35 € bei der Erstbestellung über [www.medipolis.de/fcc](http://www.medipolis.de/fcc) bis zum 30.06.2017. Ausgenommen sind Bücher und Produkte, die auf ein Rezept verschrieben sind. Rückzahlungen des Gutscheins sind ausgeschlossen. Gutscheine sind nicht kombinierbar. Rabattgutscheine werden nicht auf die Versandkostenfreigrenze angerechnet. Medipolis.de - die Versandapotheke der Saale-Apotheke, Dr. Christian Wegner e.Kfm. in Jena, D-07745

# So darf es bleiben!

*Jena hat im Wettrennen um Platz eins gute Karten*

**Die zurückliegenden eineinhalb Wochen hätten aus der Sicht des FC Carl Zeiss Jena kaum erfreulicher verlaufen können.**

Erst gab es ein – wenn auch recht unspektakuläres – 2:0 vor heimischer Kulisse gegen Neustrelitz, gefolgt von einem Gala-Auftritt beim BAK und damit bei einem der ärgsten Verfolger im Kampf um den Staffelsieg. Dass der FC Energie Cottbus darüber hinaus gleich zweimal Federn ließ, wurde an der Saale nachvollziehbarerweise mit Freude zur Kenntnis genommen.

Nun geht es weiter Schlag auf Schlag. Der heutigen Partie gegen die spielstarken und unberechenbaren „Hertha-Bubis“ schließen sich zwei Nachholspiele an, die keineswegs zur leichteren Kategorie gehören. Am Mittwoch, dem 22. März führt die Reise zum VfB Auerbach, der am vorigen Sonntag drei Punkte aus Cottbus mitnahm. Nur vier Tage später (26. März) folgt das Gastspiel beim SV Babelsberg 03, ehe eine Woche später im „Stadion der Freundschaft“ mit dem FC Energie Cottbus und dem FC Carl Zeiss die beiden Schwergewichte der Regionalliga Nordost im direkten Duell aufeinandertreffen.

Auch wenn die Fans bereits auf die nächsten Wochen vorausschauen, liegt nun aber erst einmal der Fokus auf dem Hertha-Spiel. Bereits am heutigen Vormittag sind die Jenaer A-Junioren im Einsatz gewesen. Sie standen ab 10.30 Uhr im Halbfinale des DFB-Junioren-Pokals dem 1. FC Kaiserslautern gegenüber.

## REGIONALLIGA NORDOST, 25. SPIELTAG

FC Carl Zeiss Jena – Hertha BSC II (Samstag, 13.30 Uhr)  
 VfB Auerbach – FSV 63 Luckenwalde (Freitag, 19.00 Uhr)  
 SV Babelsberg 03 – TSG Neustrelitz (Freitag, 19.00 Uhr)  
 FC Viktoria 1889 Berlin – 1. FC Lok Leipzig (Samstag, 13.30 Uhr)  
 FC Schönberg 95 – RB Leipzig II (Sonntag, 13.00 Uhr)  
 FSV Budissa Bautzen – FC Energie Cottbus (Sonntag, 13.30 Uhr)  
 FSV Union Fürstenwalde – Berliner AK 07 (Sonntag, 13.30 Uhr)  
 BFC Dynamo – FC Oberlausitz Neugersdorf (Sonntag, 13.30 Uhr)  
 ZFC Meuselwitz – FSV Wacker 90 Nordhausen (Sonntag, 13.30 Uhr)

## anpffiff INHALT

Heute im Stadion	3
Gästeporträt	6
Rückblick	11
Nachrichten	15
Nachwuchs	19
Aufgebote	22
Statistik	26
Unterwegs	32
Fanszene	34
Fanprojekt	38
Supporters Club	39

## anpffiff TITELFOTO

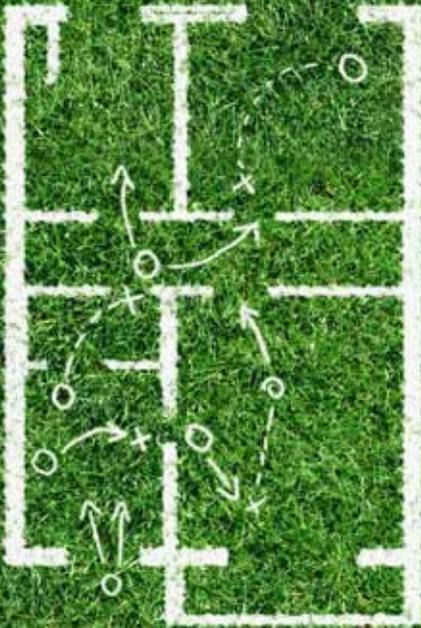


*Geteilte Freude: Firat Suscuz jubelt mit Matthias Kühne im Neustrelitz-Spiel. Foto: Poser*

## anpffiff IMPRESSUM

**Herausgeber/V.i.S.d.P.** FC Carl Zeiss Jena Fußball Spielbetriebs GmbH, Roland-Ducke-Weg 1, 07745 Jena // **Geschäftsführer** Chris Förster // **Anzeigenschluss** 10. März, 18.30 Uhr // **Redaktionsschluss** 14. März, 10.30 Uhr // **Satz und Druck** www.druckhaus-gera.de // **Layoutkonzept** www.viertakt.de // **Druckauflage** 800 // **Hinweis** Ein Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur nach vorheriger Genehmigung gestattet.

**FUSSBALL IST MEHR  
ALS NUR EIN SPIEL.  
ZUHAUSE IST MEHR ALS NUR WOHNEN.**



**Zusammenhalt  
und Tradition.**

**DIE AUFBAU.**

LEIDENSCHAFT, EINSATZ UND UNBÄNDIGER WILLE. SICH AUFOPFERN UND EINSTEHEN FÜR DEN ANDEREN. DAS SIND DIE WERTE, DIE DIE WBG „AUFBAU“ MIT DEM FC CARL ZEISS JENA EINT UND SIE ANS ZIEL BRINGEN

**DIE PASSENDE WOHNUNG.**  
**0365.82 33 1 - 0 | DIE-AUFBAU.DE**

EINFACH, BESSER. WOHNEN IN GERA UND JENA - SEIT 1956.  
IHRE WBG „AUFBAU“ GERA EG.





# REWE

**Tino Stützer oHG**  
Emil-Höllein-Platz 2  
07743 Jena

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag von **7** bis **22** Uhr Samstag von **7** bis **20** Uhr

[www.flächen-thüringen.de](http://www.flächen-thüringen.de)



## Mehr als grüner Rasen!

Finden Sie Ihren Industrie- und Gewerbestandort: [www.flächen-thüringen.de](http://www.flächen-thüringen.de)



© Paulussen/rotolia



# Immer noch am Ball



*Hertha BSC setzt weiterhin auf die Ausbildungsmannschaft*

**Während die Bundesligavereine in den vergangenen Monaten bzw. Jahren reihenweise ihre U23-Teams zurückgezogen haben, ist das bei Hertha BSC kein Thema. Im Gegenteil: Die „Bubis“ sind weiterhin die Ausbildungsmannschaft für die Bundesligaelf – und das Bindeglied zwischen Nachwuchs- und Profibereich.**

Dies wurde auch bei den Veränderungen vor der aktuellen Saison deutlich, die bei Hertha BSC II vorgenommen wurden. Gleich zehn Akteure rückten aus der U19 in den Regionalliga-Kader. Leon Brüggemeier von den A-Junioren des FC Schalke 04 war der einzige echte Neuzugang von außerhalb. Bemerkenswert ist, dass es vor dieser Saison in Berlin keinen totalen Umbruch in der Mannschaft gab, wie es in den zurückliegenden Jahre üblich war. Die Nachrücker aus der U19 ergänzen vielmehr

das Team, denn die Mannschaft der Vorsaison blieb im Großen und Ganzen zusammen.

Eine recht gut eingespielte Truppe zu haben, freute Trainer Ante Covic. Die Vorbereitungsergebnisse im Sommer 2016 mit Siegen gegen Zweitliga-Aufsteiger SG Dynamo Dresden und Holstein Kiel aus der 3. Liga ließen überregional aufhorchen. Aber schon damals trat Covic vehement auf die Euphoriebremse. Vom Einzug in die Spitzengruppe mochte er nicht reden – und er sollte damit richtig liegen. Zur Winterpause rangierten die Hertha-Bubis auf Rang zehn. Dies war die gleiche Platzierung wie zum Ende der Spielzeit 2015/2016.

Damals konnte Covic mit dem sicheren Klassenerhalt zufrieden sein – und mit dem 2:1 beim Berliner AK 07. Vor Jahresfrist waren es die Herthaner, die der stärksten Rückrundemannschaft die einzige Niederlage (2:1) in der zweiten Halbserie beibrachten. Diese Punkte fehlten dem BAK in der Endabrechnung im Vergleich zu Meister FSV Zwickau. Das ist jedoch Schnee von gestern. Covic und sein Team konzentrieren sich auf ihre ursprüngliche Aufgabe, also auf das Ausbilden. Das Ziel lautet, so viele Talente wie möglich im Bundesligakader unterzubringen.



*Das Hinspiel im Berliner Amateurstadion gewannen die Jenaer mit 3:0. Timmy Thiele traf zweimal, den dritten Treffer erzielte Manfred Starke. Foto: Böhme*

Jens Büchner



## INFORMATIONEN ZU HERTHA BSC II

### Zugänge

Leon Brüggemeier (FC Schalke 04 U19), Niklas Blumberg, Tahsin Cakmak, Shawn Kauter, Damir Bektic, Lukas Kraeft, Ugur Tezel, Sidney Friede, Maurice Klehr, Boris Hass, Enes Akyol (alle eigene U19)

### Abgänge

Kerem Bülbül (FC Ingolstadt 04), Marcel Rausch (FC Schönberg 95), Tobias Hasse, Nico Wiesner (beide Berliner AK 07), Jordan Torunarigha (eigene 1. Mannschaft), Niklas Körber (unbekannt), Paul Lehmann, Marko Rademacher (beide vereinslos)

### Gründung

17. Mai 1906

### Vereinsfarben

Blau-Weiß

### Internet

[www.herthabsc.de](http://www.herthabsc.de)

### Anschrift

Hanns-Braun-Straße, Friesenhaus 2, 14053 Berlin

### Kontakt

Telefon: (0 30) 30 09 28 0

Telefax: (0 30) 30 09 28 94

E-Mail: [info@herthabsc.de](mailto:info@herthabsc.de)

### Stadion

Amateurstadion Berlin, 5.400 Plätze

### Platzierungen der vergangenen Jahre

2015/2016: Regionalliga Nordost, 10. Platz

2014/2015: Regionalliga Nordost, 6. Platz

2013/2014: Regionalliga Nordost, 12. Platz

2012/2013: Regionalliga Nord, 5. Platz

2011/2012: Regionalliga Nord, 14. Platz



## Elektro Dienstleistung Theml

- Kabelmontagen
- Kleinreparaturen
- Kommunikationsanlagen
- Sat-/TV-Anlagen
- Montage von Kleinsolaranlagen  
sowie sämtliche Wartungsarbeiten

**Marktstraße 26**

**07747 Jena**

**Tel. 03641 / 564 10 50**

**Fax 03641 / 564 10 53**

**Jenaer Straße 5**

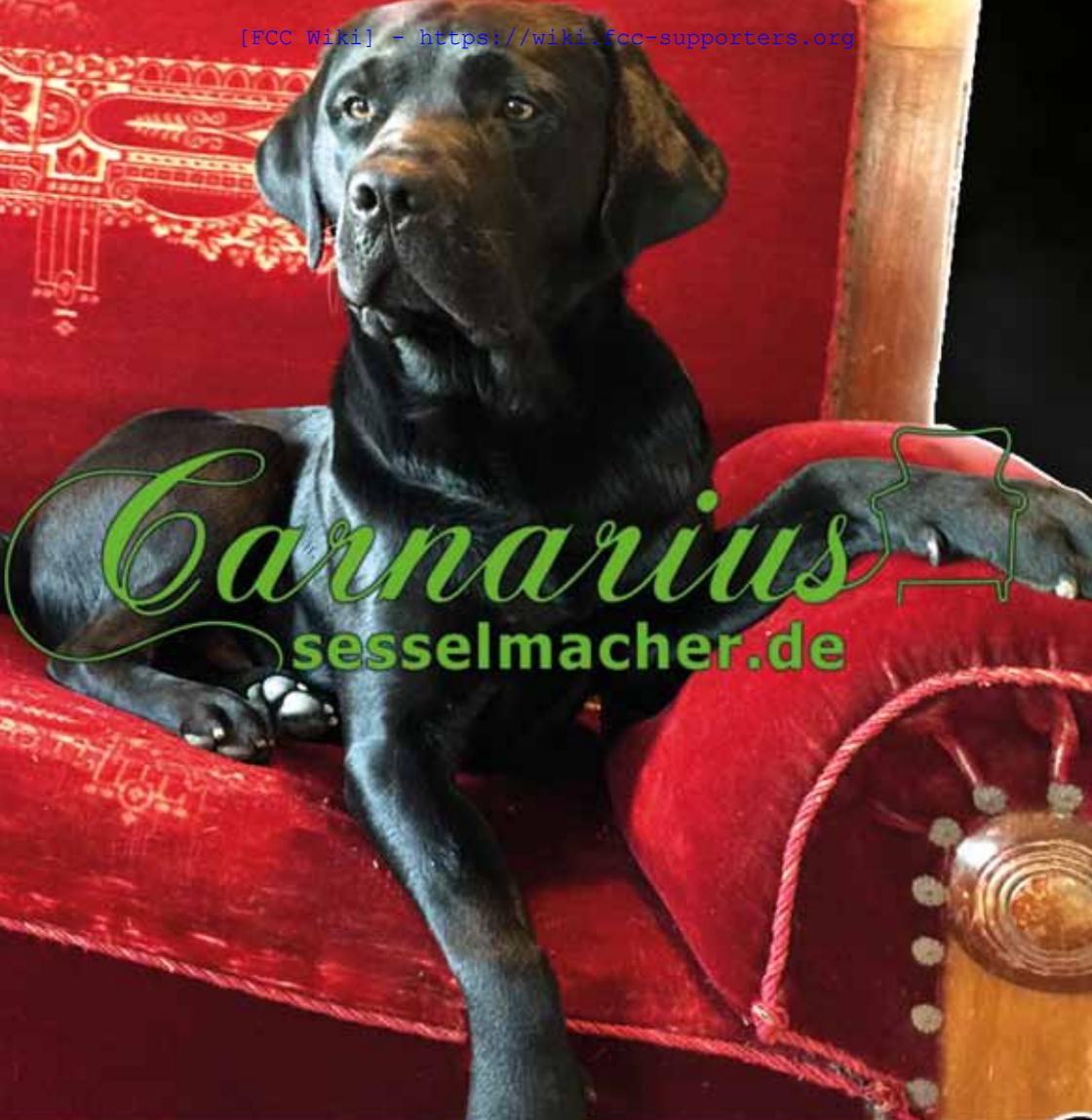
**06618 Naumburg**

**Tel. 03445 / 65 95 190**

**Fax 03445 / 65 95 191**

**Mobil 0152 / 368 59 372**





# Carnarius

sesselmacher.de

Der Sesselmacher  
Dirk Fritz Carnarius

Am Anger 13

99441 Großschwabhausen

Tel.: 036454 / 12 87 70

Mobil: 0160 / 917 20 713



# Dein Herzblut hilft der Uniklinik und dem FCC.

## SPENDE BLUT!

**Jetzt kannst Du Dein Herzblut für den Club und einen guten Zweck nutzen!**

Am Uniklinikum werden täglich viele hundert Blutspenden benötigt. Hilf jetzt mit! Deine Spende wird Leben retten:

- Uniklinikum Jena – Bachstraße 18
- Mo., Di. und Do.: 13 bis 19 Uhr, Mi. und Fr.: 8 bis 13 Uhr
- Aufwandsentschädigung für jede Blutspende (gem. § 10 Transfusionsgesetz)

**Deine Aufwandsentschädigung kannst Du dem FCC-Nachwuchs spenden.**

[www.blut-ist-leben.de](http://www.blut-ist-leben.de)

Hotline: 03641/ 9 39 39 39

Eine Gemeinschaftsaktion von:



# Abtauchen und Wohlfühlen

**Herzlich Willkommen in Ihrem Freizeitbad GalaxSea**

Schulter-Nacken-Tiefenmassage  
Kindermassage  
Milch-Honig-Bad  
Klassische Maniküre/Pediküre  
Anti-Age-Behandlung  
Junge-Haut-Anwendung

Wellenbecken  
Strudelkanal  
Kinderbecken  
Sprungtürme  
Röhrenrutschen  
Whirlpools  
25-Meter-Schwimmbecken

Finnische Aufguss-Sauna  
Bio-Sauna  
Dampfbad  
Erlebnis-Sauna Morgenland  
Kelo-Blockhaus-Sauna  
Eisbrunnen  
Salzgrotte

[www.jenaer-baeder.de](http://www.jenaer-baeder.de)

**GalaxSea**  
STADTWERKE JENA GRUPPE

**jenaer bäder & freizeit**  
STADTWERKE JENA GRUPPE

STADTWERKE JENA GRUPPE ■ ■ ■ ENERGIE · MOBILITÄT · WOHNEN · FREIZEIT · SERVICES

## T>O>Q Dienstleistungs GmbH

### Die Wirtschaftskraft Asiens in Ihrem Unternehmen?

Welcher ist der wichtigste Faktor in einem erfolgreichen Unternehmen neben intelligentem Management, hoher Innovationsrate und Risikobereitschaft?

### Richtig: DER MENSCH

Wir haben die Wirtschaftskraft Nr. 1 aus ASIEN für Sie – Menschen, die in Ihrem Unternehmen Leistung erbringen möchten. Nutzen Sie die besondere Arbeitsmoral, das hohe Qualitätsbewusstsein, den Fleiß, die außergewöhnliche Leistungsbereitschaft und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiter in Ihrem Unternehmen als Werkauftragnehmer oder in Arbeitnehmerüberlassung.

Sprechen Sie uns an unter:

Telefon: (0 36 41) 3 09 62 - 0 // Telefax: (0 36 41) 3 09 62 - 22

Handy: (0 160) 63 74 135 (Herr John) // E-Mail: [toq-jena@t-online.de](mailto:toq-jena@t-online.de)

**TOQ Dienstleistungs GmbH // Beutnitzer Straße 21 // 07749 Jena**



# Optimale Punktausbeute

*Dem 2:0-Arbeitssieg gegen Neustrelitz folgt ein bärenstarker Auftritt beim BAK*

„Ich bin beeindruckt von der Leistung meiner Mannschaft.“ Trainer Mark Zimmermann sparte nach dem hochverdienten 3:1-Erfolg des FC Carl Zeiss beim Berliner AK 07 nicht mit Komplimenten, denn seine Schützlinge hatten im Poststadion zum idealen Zeitpunkt einen großartigen Auftritt hingelegt. Dank der frühen Tore von Dominik Bock (4.) und Timmy Thiele (21.) wurden die Weichen gestellt. Den Gegentreffer konterten die Thüringer durch das 3:1, das Niclas Erlbeck in der 85. Minute erzielte. Eine Woche zuvor gelang im Heimspiel gegen Schlusslicht TSG Neustrelitz dank der Treffer von Matthias Kühne (23.) und Dominik Bock (30.) ein 2:0-Arbeitssieg, bei dem die Jenaer allerdings spielerisch nicht überzeugen konnten. Dennoch waren die drei Punkte im Sack – und darauf kommt es letztlich an.

*Ulrich Klemm*

## FC Carl Zeiss Jena – Berliner AK 07 1:3

**Berlin:** Flauder – Belegu, Azaouagh (86. Sagat), Trapp, Mühlbauer – Zimmer (70. Özcan), Chahed (78. Jau), Pepic, Yildirim – Stephan, Slavov  
**Jena:** Koczor – Kühne, Klingbeil, Slamar, Cros – Eismann, Erlbeck – Bock, Eckardt (86. Reimann), Sucsuz (51. Wolfram) – Thiele (86. Buval)  
**Schiedsrichter:** Schwermer (Magdeburg)  
**Zuschauer:** 1.113  
**Tore:** 0:1 Bock (4.), 0:2 Thiele (21.), 1:2 Belegu (54.), 1:3 Erlbeck (85.)

## FC Carl Zeiss Jena – TSG Neustrelitz 2:0

**Jena:** Koczor – Kühne, Klingbeil (66. Wolfram), Gerlach, Cros – Erlbeck, Reimann – Sucsuz, Eckardt, Bock (66. Slamar) – Thiele (76. Buval)  
**Neustrelitz:** Junghan – Okumura, Zeugner, Covic, Luksik – Campagna – Abbruzzese (79. Luksch), Schmitt, Pütt – Celani (59. Zazai), Edeling (66. Bernhardt)  
**Schiedsrichter:** Herde (Dresden)  
**Zuschauer:** 3.736  
**Tore:** 1:0 Kühne (23.), 2:0 Bock (30.)



*Wegweisender Treffer: In dieser Szene erzielt Matthias Kühne das 1:0 im Heimspiel gegen die TSG Neustrelitz und leitet damit den Jenaer Arbeitssieg gegen die abstiegsbedrohten Gäste ein.*

Foto: Poser

**Wir machen BIM.**  
Was machen Sie?

[www.acadGraph.de](http://www.acadGraph.de)

mensch maschine  
acadGraph

## AUTODESK® REVIT® 2017

**Werden auch Sie**

**bim**  ready

**Ihr Einstieg in mehr Produktivität mit Building Information Modeling.**

**MIT UNSEREN INNOVATIVEN SOFTWARELÖSUNGEN AUS DEM HAUSE**

 **AUTODESK.**

**UND PRAXISERPROBEN TRAININGSKONZEPTEN ZU DEN BEREICHEN**

- **ARCHITEKTUR/GEBÄUDEPLANUNG**
- **GEBÄUDETECHNIK**
- **TRAGWERKSPLANUNG**
- **MENGENERMITTLUNG/AUSSCHREIBUNG**

Kontakt:

[matthias.koch@mum.de](mailto:matthias.koch@mum.de)

03641-635525 0176-23232260

MuM acadGraph GmbH, Goetheplatz 5, 99423 Weimar  
cad & ava Bausoftware Matthias Koch, [info@cad-jena.de](mailto:info@cad-jena.de)

 **AUTOCAD**



**AutoCAD aus Jena**  
[ FCC Wiki ]  
[wiki.fcc-supporters.org](https://wiki.fcc-supporters.org)

www.ksj.jena.de





**kommunal service jena**  
EIN UNTERNEHMEN DER STADT JENA

*für  
alle Fälle*

Löbstedter Straße 56 und 68      Tel. 03641 4989-0




Sicherheitsberatung und Sicherheitsplanung  
Notruf-Service-Leitstelle

Objekt- und Werkschutz  
Pforten- und Empfangsdienst

mobiles Krisenmanagement **EVALARM®**

Veranstaltungsschutz und Eventservice  
**Revierkontrolldienst**  
Personen- und Begleitschutz

Werttransport und Kurierdienst  
Detektivdienste

**Sicherheitstechnik**

Parkplatzmanagement  
Facility Management

ERJ Security GmbH  
Löhningstr. 41-43  
08116 Jena/Thuringia  
Tel: 03641 - 18 100-0  
Fax: 03641 - 18 100-10  
Jah. Budget: ca. 1000 - 100 000 €  
Mail: info@erj-security.de  
Internet: www.erj-security.de



**EVALARM®**

Gefahrenabwehr und  
mobile Krisenkommunikation




Erhalten Sie Alarmfunktion, die Kombination von Alarmierung und Kommunikation!

Personen- Informationen an Mitarbeiter, Helfer und Einsatzkräfte  
Ermittlung - Erkennung von Gefahren  
Festlegung - Unterbrechung von Notrufen  
SMS Alarm - Information von Bevölkerung  
Sicherheitsmaßnahmen - Informationen an Rettung, Polizei und Feuerwehren

Wie wäre es in Notlagen und Krisenfällen alle relevanten Informationen sofort verfügbar zu haben, die Informationen aktuell bleiben und sich entsprechend der Lageentwicklung vor Ort anpassen?

Wir helfen Ihnen dabei!

ERJ Security GmbH  
Löhningstr. 41-43  
08116 Jena/Thuringia (Germany)  
T 03641 18 100-0  
M info@erj-security.de  
www.evalarm.de



# WOSZ Fan Shop

Bertramstraße 20

06110 Halle

mehr Infos unter

[www.wosz-fan-shop.de](http://www.wosz-fan-shop.de)

» Teamsportartikel

» Freizeitsportbekleidung

» Bundesliga-Fanartikel

» Druck und Flock

» Pokale und Medaillen

» Herstellung von Vereins- und Werbeartikel

WOSZ Fan Shop DIE AUSRÜSTER DES PUMA 

FC CARL  ZEISS JENA

PUMA  



# Jedes Produkt ein Treffer!!!



## NESTRO® - 1. Liga für Lackier- und Schreinerprofis.



Ventilatoren



Schleiftisch



Schaltschrank



Heiztechnik



Absacktechnik



Rohbauteile



Farbnebelabsaugtechnik

Tel. +49 36694 41-0 · [www.nestro.de](http://www.nestro.de)



# Zu Gast beim Stadtoberhaupt

*Oberbürgermeister Dr. Albrecht Schröter hat den FC Carl Zeiss eingeladen*

Am 1. März sind die Regionalliga-Mannschaft des FC Carl Zeiss Jena sowie ihre Trainer und Betreuer einer Einladung des Jenaer Oberbürgermeisters Dr. Albrecht Schröter in dessen Amtssitz am Lutherplatz gefolgt. Dabei stand der ungezwungene Austausch mit Spielern und Betreuern des Vereins im Vordergrund – ebenso wie eine klare Botschaft des Oberbürgermeisters: „Mir ist wichtig, dass die Spieler, die Trainer und der Verein wissen, dass die Stadt hinter ihnen steht.“ Der FC Carl Zeiss spielte eine beeindruckende Saison, in der die Mannschaft in jeder Partie aufs Neue sehr gute Leistungen anbot, sagte der OB weiter. „Das Treffen, bei dem der Mannschaft auch der aktuelle Planungsstand zum Stadionneubau vorgestellt wurde, ist eine tolle Anerkennung für die bisherigen Leistungen und vor allen Dingen eine zusätzliche Motivation für die kommenden Aufgaben“, beschrieb Sport-

direktor Kenny Verhoene, warum der FC Carl Zeiss gern beim OB zu Gast war. „Wir haben uns sehr über die Einladung des Oberbürgermeisters gefreut und sind dankbar für dieses Zeichen, das den Jungs nochmals klar macht, dass wir nicht nur für unseren Verein, sondern eben auch für unsere Stadt spielen“, betonte Trainer Mark Zimmermann, der die Chance nutzte, den OB zum Heimspiel gegen die TSG Neustrelitz einzuladen. „Wir brauchen im Stadion jede Unterstützung – und da ist es natürlich schön, wenn der Oberbürgermeister bei diesem Thema mit gutem Beispiel vorangeht.“ Über die Einladung freute sich Dr. Albrecht Schröter genauso wie über das Gastgeschenk, das Mannschaftsleiter Uwe Dern mit gewohnter Herzlichkeit und mit der Unterstützung von Raphael Koczor und Sören Eismann dem Oberbürgermeister überreichte.

*Andreas Trautmann*





www.vw-reifenservice.de

# Ihre Treue ist uns mehr wert als ein Lächeln.

**15 € | 30 € Gutschein<sup>1</sup> sichern.**

Natürlich freuen wir uns, wenn Sie bei uns die Reifen wechseln lassen. Noch mehr freuen wir uns, wenn Sie wiederkommen. Gerne beraten wir Sie persönlich zu unserer Gutschein-Aktion und den weiteren Service-Leistungen – natürlich mit einem Lächeln.

BRIDGESTONE Continental DUNLOP GOODYEAR HANKOOK MICHELIN PIRELLI

<sup>1</sup> Gutschein Ausgabe nur beim Kauf von zwei oder vier Sommerreifen/-komplettädern der aufgeführten Reifenmarken. Einlösbar für alle Service-Leistungen und für den Kauf von Volkswagen Original Teilen®, Volkswagen Original Zubehör® und Lifestyle-Artikeln.

**Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.  
Volkswagen Service.**



**Volkswagen**

Ihre Volkswagen Partner

### **Autohaus Fischer GmbH**

Brückenstraße 6, 07743 Jena, Tel. +49 3641 4850  
[www.fischer-jena.de](http://www.fischer-jena.de)

### **Fischer GmbH & Co. KG**

Damaschkeweg 65, 07745 Jena, Tel. +49 3641 28280  
[www.fischer-damaschkeweg.de](http://www.fischer-damaschkeweg.de)

### **Autohaus Fischer GmbH Apolda**

Erfurter Str. 105, 99510 Apolda, Tel. +49 3644 50720  
[www.fischer-apolda.de](http://www.fischer-apolda.de)



# Bundesadler auf der Brust

*Kevin Kratzsch ist für einen Lehrgang der DFB-U15-Auswahl berufen worden*

Kevin Kratzsch, Stammtorwart der C1-Junioren des FC Carl Zeiss, ist von DFB-Trainer Michael Feichtenbeiner für einen Lehrgang der deutschen U15-Nationalmannschaft vom 12. bis 15. März berufen worden, der in der Sportschule Hennef stattfand. Höhepunkt war ein Länderspiel gegen die Talente aus Luxemburg am Dienstag. In Jena gehört Kevin Kratzsch zu den Leistungsträgern im C-Junioren-Regionalligatteam, das von Dirk Wachsmuth und Felix Holzner trainiert bzw. betreut wird. In der Tabelle der Staffel Nordost bewegt sich der FC Carl Zeiss derzeit in der abstiegsgefährdeten Zone.

**Ländervergleiche:** Zu Ländervergleichen zwischen den U14- und U15-Jahrgängen des Thü-

ringer Fußball-Verbandes und des Landesverbandes Sachsen-Anhalt kam es am 14. März im Ernst-Abbe-Stadion. Aus dem Jenaer Nachwuchsleistungszentrum wurden durch die verantwortlichen TFV-Auswahltrainer Rüdiger Schnuphase und Frank Intek folgende Spieler in die Landestteams berufen: Kevin Kratzsch, Tim Leuschner, Nick Poser, Nick Tänzer, John Söll, Marc Reimann, Jonas Herold, Adrian Gleu und Max Müller (alle U15/C1-Junioren) sowie Rocco Baxmann, Robin Friedrich, Julien Mehlow, Manuel Richwien, Jonas Simon, Vincent Starkloff, Luis Stimmer, Ian Tietze, Niels Frank, Florian Nieswandt, Adrian Steffen und Maxim Cygankov (U14/C2-Junioren).

*Nachwuchsleistungszentrum*

[www.guenter-haag.de](http://www.guenter-haag.de)

## HHAAGH



Kranarbeiten



Baggerarbeiten



Transportleistungen

**Tel.: 07774 Dornburg-Camburg**  
In der Oberaue

**Fax: 71 450**

# AMBULANTES REHA ZENTRUM JENA

## GMBH & CO. KG

DIE QUELLE DER REHAKOMPETENZ



Zugelassen für alle  
Krankenkassen und Träger  
der Renten- und  
Unfallversicherung

OFFIZIELLER GESUNDHEITSPARTNER DES FC CARL ZEISS JENA

Das Ambulante Reha Zentrum Jena ergänzt die vier Rehabilitations-Fachkliniken in NRW (Standorte Bad Driburg und Bad Hermannsborn) sowie Thüringen der Unternehmensgruppe Graf von Oeynhausensierstorpff, die seit über 230 Jahren für qualitativ hochwertige Gesundheitsleistungen und herzliche Zuwendung zu ihren Patienten stehen.

Gräfliche Kliniken  
Ambulantes Reha Zentrum Jena GmbH & Co. KG  
Ebereschenstraße 1+3  
07747 Jena (gegenüber dem Universitätsklinikum)

### Unser Leistungsangebot:

- Ambulante Rehabilitation Orthopädie
- Ambulante Rehabilitation Neurologie (nur Zulassung durch die Krankenkassen)
- EAP (Erweiterte Ambulante Physiotherapie)
- Praxis für Physiotherapie
- Praxis für Logopädie
- Praxis für Ergotherapie
- Gesundheits- und Präventionsleistungen
- IRENA (Intensivierte Reha Nachsorge)
- ABMR



Sie sind gern  
**zu Fuss unterwegs,  
wandern, joggen oder walken?**



...haben jedoch Beschwerden am Bewegungsapparat?

**Wir haben die Lösung!**

- professionelle Gang- und Laufanalyse
- Fußdruck- und Rückenvermessung
- umfassende Beratung
- Laufschuh- und Einlagenempfehlung
- personal Coaching

**[www.Lauflabor-Jena.de](http://www.Lauflabor-Jena.de)**

DR. MED. DENT.  
***Knut Wege***  
KIEFERORTHOPÄDE

Sophienstrasse 14 ■ 07743 Jena  
Telefon (03641) 44 18 48  
Fax (03641) 47 95 22

**Sprechzeiten**  
Termine nach Vereinbarung  
☎ Mo-Do 9-12 + 13-16 Uhr

**WWW.WEGE-IN-JENA.DE**





# FC Carl Zeiss Jena

## Tor

1	Raphael Koczor	12	Stefan Schmidt	22	Jakob Pieleś
---	----------------	----	----------------	----	--------------

## Abwehr

2	Firat Sucsuz	3	Filip Krstić	4	Justin Gerlach
5	Matthias Kühne	15	René Klingbeil	16	Guillaume Cros
20	Shkodran Zeqiri	21	Dennis Slamar	23	Sören Eismann

## Mittelfeld

6	Artur Mergel	8	Maximilian Wolfram	9	René Eckardt
10	Maximilian Schlegel	13	Sven Reimann	17	Niclas Erlbeck
24	Davud Tuma	26	Tom Krahnert		

## Angriff

7	Timmy Thiele	11	Manfred Starke	14	Dominik Bock
18	Bedi Buval	19	Florian Dietz		

**Trainer:** Mark Zimmermann  
**Co-Trainer:** Martin Ullmann  
**Torwarttrainer:** Bernd Lindrath  
**Sportdirektor:** Kenny Verhoene  
**Mannschaftsleiter:** Uwe Dern

**Zeugwart:** Stefan Klasen  
**Mannschaftsarzt:** Dr. Alexander Winkler  
**Physiotherapeut:** Fabian Carnarius  
**Physiotherapeut:** Johannes Röschke  
**Sportpsychologe:** Peter Schneider

# Für alle, die Thüringen lieben!

**antenne  
THÜRINGEN**

[antennethueringen.de](http://antennethueringen.de)

elements 

BAD / HEIZUNG / ENERGIE

## DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD



 [ELEMENTS-SHOW.DE](http://ELEMENTS-SHOW.DE)

**JENA · Keßlerstr. 19 · 03641/217840**





Mehr  
Heimat  
für Sie!

In Ihrer  
Tageszeitung  
und  
online unter  
[www.otz.de](http://www.otz.de)

# STATISTIK

TABELLE REGIONALLIGA NORDOST, STAND: 14. MÄRZ

Platzierung / Mannschaft		Spiele	Siege	Remis	Niederlagen	Torverhältnis	Tordifferenz	Punkte	Stand nach dem Spiel
1.	<b>FC Carl Zeiss Jena</b>	<b>22</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>45:10</b>	<b>35</b>	<b>54</b>	
2.	FC Energie Cottbus	23	14	5	4	34:16	18	47	
3.	Berliner AK 07	21	12	4	5	37:26	11	40	
4.	RB Leipzig II	23	10	7	6	34:27	7	37	
5.	SV Babelsberg 03	21	10	5	6	35:28	7	35	
6.	FC Viktoria 1889 Berlin	20	9	7	4	41:28	13	34	
7.	BFC Dynamo	21	9	5	7	39:28	11	32	
8.	1. FC Lok Leipzig	22	8	6	8	32:32	0	30	
9.	FC Schönberg 95	23	8	6	9	35:38	-3	30	
10.	Hertha BSC II	21	8	6	7	25:28	-3	30	
11.	Wacker Nordhausen	19	8	5	6	29:27	2	29	
12.	FCO Neugersdorf	21	8	4	9	26:22	4	28	
13.	ZFC Meuselwitz	22	7	6	9	20:22	-2	27	
14.	VfB Auerbach	21	6	7	8	26:35	-9	25	
15.	Union Fürstenwalde	21	4	6	11	20:37	-17	18	
16.	FSV 63 Luckenwalde	21	3	6	12	24:44	-20	15	
17.	FSV Budissa Bautzen	23	2	8	13	20:39	-19	14	
18.	TSG Neustrelitz	21	1	2	18	17:52	-35	5	

Wir können mehr als nur gut aussehen.

# Heaven Shall Burn, der FCC und ihre Fans supporten:

#SupportYourLocalTeam

SPIELERSTATISTIK DES FC CARL ZEISS JENA

	Platzierung / Name	Anzahl Spiele	Durchgespielt	Nettospielzeit	Auswechslungen	Einwechslungen	Gelbe Karten	Gelb-Rote Karten	Rote Karten	Punktspieltore	Torvorlagen
1.	Raphael Koczor	22	22	1980	0	0	3	0	0	0	1
2.	René Klingbeil	22	21	1957	1	0	4	0	0	1	1
3.	Matthias Kühne	21	19	1833	2	0	5	0	0	1	3
4.	Sören Eismann	21	16	1796	5	0	5	0	0	1	0
5.	Timmy Thiele	21	7	1418	9	5	3	0	0	7	2
6.	Renér Eckardt	20	9	1404	7	4	3	0	0	3	5
7.	Maximilian Wolfram	20	4	926	2	14	3	0	0	2	2
8.	Justin Gerlach	19	18	1681	0	0	1	0	1	1	1
9.	Niclas Erlbeck	19	11	1465	8	0	7	0	0	1	0
10.	Bédi Buval	19	2	689	3	14	1	0	0	6	1
11.	Dominik Bock	18	3	1147	13	2	2	0	0	5	3
12.	Manfred Straek	16	12	1389	4	0	1	0	0	10	3
13.	Guillaume Cros	16	14	1325	1	1	5	0	0	0	2
14.	Maximilian Schlegel	12	4	762	6	2	2	0	0	3	3
15.	Dennis Slamar	11	5	575	0	6	0	0	0	1	0
16.	Sven Reimann	8	3	365	0	5	2	0	0	0	1
17.	Filip Krstic	6	4	477	2	0	1	0	0	0	1
18.	Firat Sucsuz	5	2	343	2	1	1	0	0	2	0
19.	Florian Dietz	4	0	83	0	4	0	0	0	1	1
20.	David Tuma	2	0	39	0	2	0	0	0	0	0
21.	Artur Mergel	2	0	28	0	2	0	0	0	0	0
22.	Tom Krahnert	2	0	25	0	2	0	0	0	0	0
23.	Shkodran Zeqiri	1	0	44	0	1	1	0	0	0	0



SEA-SHEPHERD.DE



# SPIELPLAN

## RÜCKRUNDENSPIELPLAN DES FC CARL ZEISS JENA

18. Spieltag / Samstag, 28. Januar, 13.30 Uhr Jena – Meuselwitz (Hinspiel 2:0) 1:2	19. Spieltag / Mittwoch, 22. März, 19.00 Uhr Auerbach – Jena (Hinspiel 0:2)	20. Spieltag / Samstag, 11. Februar, 13.00 Uhr Jena – Bautzen (Hinspiel 1:0) 4:0
21. Spieltag / Sonntag, 26. März, 14.05 Uhr Babelsberg – Jena (Hinspiel 0:3)	22. Spieltag / Sonntag, 26. Februar, 13.30 Uhr Fürstenwalde – Jena (Hinspiel 0:4) 1:2	23. Spieltag / Sonntag, 5. März, 13.30 Uhr Jena – Neustrelitz (Hinspiel 4:1) 2:0
24. Spieltag / Sonntag, 12. März, 13.00 Uhr Berliner AK – Jena (Hinspiel 0:3) 1:3	25. Spieltag / Samstag, 18. März, 13.30 Uhr Jena – Hertha BSC II (Hinspiel 3:0)	26. Spieltag / Sonntag, 2. April, 14.00 Uhr Cottbus – Jena (Hinspiel 0:0)
27. Spieltag / Sonntag, 9. April, 14.00 Uhr Jena – Luckenwalde (Hinspiel 1:0)	28. Spieltag / Sonntag, 16. April, 13.30 Uhr Nordhausen – Jena (Hinspiel 0:0)	29. Spieltag / Mittwoch, 19. April, 18.00 Uhr Jena – Neugersdorf (Hinspiel 1:0)
30. Spieltag / Sonntag, 23. April, 13.30 Uhr Lok Leipzig – Jena (Hinspiel 0:3)	31. Spieltag / Sonntag, 30. April, 13.30 Uhr Jena – RB Leipzig II (Hinspiel 0:3)	32. Spieltag / Sonntag, 7. Mai, 13.30 Uhr Schönberg – Jena (Hinspiel 0:2)
33. Spieltag / Sonntag, 14. Mai, 13.30 Uhr Jena – Viktoria Berlin (Hinspiel 2:2)	34. Spieltag / Samstag, 20. Mai, 13.30 Uhr BFC Dynamo – Jena (Hinspiel 0:2)	

## VEREINSGREMIEN



### Aufsichtsrat

#### Willi Obitz

Vorsitzender

#### Dr. Mario Voigt

stellvertretender Vorsitzender

#### Rico Tietze

Mitglied des Aufsichtsrates

#### Hans-Dieter John

Mitglied des Aufsichtsrates

#### Tobias Knuschke

Mitglied des Aufsichtsrates

#### Ronny Schultz

Mitglied des Aufsichtsrates

#### Jonas Zipf

Mitglied des Aufsichtsrates

### Wahlausschuss

Christa Jatho

Frank Jauch

Rainer Zipfel

Thomas Petzold

Olaf Albrecht

### Präsidium

#### Klaus Berka

Präsident

#### Andreas Wiese

Vizepräsident

#### Rocco Walther

Schatzmeister

#### Lydia Mehlberg

Präsidiumsmitglied

#### Sidney Balan

Präsidiumsmitglied

#### Hans-Jürgen Backhaus

Präsidiumsmitglied

### Ehrenrat

Dr. Horst Schlenzog

Heinz-Uwe Stelzer

Matthias Barz

Charalambos Dimopoulos

### Disziplinarkommission

Peter Voß (Vorsitzender)

## KONTAKT



FC Carl Zeiss Jena Fußball  
Spielbetriebs GmbH &  
FC Carl Zeiss Jena e.V.  
Roland-Ducke-Weg 1, 07745 Jena  
Telefon: (03641) 765100  
Fax: (03641) 765110  
[www.fc-carlzeiss-jena.de](http://www.fc-carlzeiss-jena.de)  
[info@fc-carlzeiss-jena.de](mailto:info@fc-carlzeiss-jena.de)  
[www.facebook.com/  
fccarlzeissjena.1903](https://www.facebook.com/fccarlzeissjena.1903)

### Öffnungszeiten Geschäftsstelle

Montags bis donnerstags von  
9 bis 12 und von 14 bis 16 Uhr,  
freitags von 9 bis 12 Uhr

### Postanschrift

Postfach 100 522, 07705 Jena

### Ticketcenter im Stadion

Donnerstags/freitags von 10 bis  
19 Uhr sowie an Heimspieltagen  
Telefon: (03641) 765128  
Fax: (03641) 765110  
[ticket@fc-carlzeiss-jena.de](mailto:ticket@fc-carlzeiss-jena.de)

### Offizieller Fanshop im Stadion

Montags bis freitags von 10 bis  
16 Uhr sowie an Heimspieltagen  
Internet: [www.fcc-fan-shop.de](http://www.fcc-fan-shop.de)



<p><b>18. Spieltag // 16. bis 18. Dezember 2016</b></p> <p>FSV Budissa Bautzen – VfB Auerbach 1:1                      TSG Neustrelitz – FC Viktoria Berlin 5.4., 19 Uhr                      Wacker Nordhausen – SV Babelsberg 03 29.3., 19 Uhr                      FC Carl Zeiss Jena – ZFC Meuselwitz 1:2                      FSV 63 Luckenwalde – FC Oberlausitz Neugersdorf 0:1                      FSV Union Fürstenwalde – BFC Dynamo 4:1                      Berliner AK 07 – FC Schönberg 95 22.3., 16.30 Uhr                      Hertha BSC II – RasenBallSport Leipzig II 1:1                      FC Energie Cottbus – 1. FC Lokomotive Leipzig 2:1</p>	<p><b>19. Spieltag // 2. bis 5. Februar 2017</b></p> <p>1. FC Lok Leipzig – FSV 63 Luckenwalde 21.3., 19 Uhr                      RB Leipzig II – FC Energie Cottbus 2:0                      FC Schönberg 95 – Hertha BSC II 1:1                      FC Viktoria 1889 Berlin – Berliner AK 07 12.4., 18 Uhr                      BFC Dynamo – TSG Neustrelitz 3:2                      ZFC Meuselwitz – FSV Union Fürstenwalde 5.4., 19 Uhr                      VfB Auerbach – FC Carl Zeiss Jena 22.3., 19 Uhr                      SV Babelsberg 03 – FSV Budissa Bautzen 2:2                      FCO Neugersdorf – W. Nordhausen 22.3., 16.30 Uhr</p>
<p><b>20. Spieltag // 10. bis 12. Februar 2017</b></p> <p>FCO Neugersdorf – SV Babelsberg 03 12.4., 17.30 Uhr                      TSG Neustrelitz – ZFC Meuselwitz 22.3., 19 Uhr                      Berliner AK 07 – BFC Dynamo 26.4., 18 Uhr                      Hertha BSC II – FC Viktoria 1889 Berlin 15.3., 18 Uhr                      FC Energie Cottbus – FC Schönberg 95 1:0                      FSV 63 Luckenwalde – RB Leipzig II 28.3., 19 Uhr                      Wacker Nordhausen – 1. FC Lok Leipzig 26.4., 19 Uhr                      FC Carl Zeiss Jena – FSV Budissa Bautzen 4:0                      Union Fürstenwalde – VfB Auerbach 26.3., 13.30 Uhr</p>	<p><b>21. Spieltag // 17. bis 19. Februar 2017</b></p> <p>FC Schönberg 95 – FSV 63 Luckenwalde 2:2                      Viktoria Berlin – FC Energie Cottbus 29.3., 17.30 Uhr                      BFC Dynamo – Hertha BSC II 29.3., 19 Uhr                      ZFC Meuselwitz – Berliner AK 07 0:1                      VfB Auerbach – TSG Neustrelitz 29.3., 19 Uhr                      Budissa Bautzen – Union Fürstenwalde 22.3., 19 Uhr                      SV Babelsberg 03 – FC Carl Zeiss Jena 26.3., 14.05 Uhr                      1. FC Lokomotive Leipzig – FCO Neugersdorf 2:2                      RB Leipzig II – FSV Wacker 90 Nordhausen 0:1</p>
<p><b>22. Spieltag // 24. bis 26. Februar 2017</b></p> <p>1. FC Lokomotive Leipzig – SV Babelsberg 03 2:0                      Hertha BSC II – ZFC Meuselwitz 0:1                      FC Energie Cottbus – BFC Dynamo 1:0                      FSV 63 Luckenwalde – FC Viktoria 1889 Berlin 6:4                      FSV Wacker 90 Nordhausen – FC Schönberg 95 3:2                      FC Oberlausitz Neugersdorf – RB Leipzig II 1:1                      FSV Union Fürstenwalde – FC Carl Zeiss Jena 1:2                      TSG Neustrelitz – FSV Budissa Bautzen 0:0                      Berliner AK 07 – VfB Auerbach 1:1</p>	<p><b>23. Spieltag // 3. bis 5. März 2017</b></p> <p>BFC Dynamo – FSV 63 Luckenwalde 5:2                      ZFC Meuselwitz – FC Energie Cottbus 1:2                      VfB Auerbach – Hertha BSC II 3:0                      FSV Budissa Bautzen – Berliner AK 07 1:4                      FC Carl Zeiss Jena – TSG Neustrelitz 2:0                      SV Babelsberg 03 – FSV Union Fürstenwalde 2:0                      RasenBallSport Leipzig II – 1. FC Lok Leipzig 4:2                      FC Schönberg 95 – FC Oberlausitz Neugersdorf 2:0                      FC Viktoria Berlin – FSV Wacker 90 Nordhausen 2:1</p>
<p><b>24. Spieltag // 10. bis 12. März 2017</b></p> <p>RasenBallSport Leipzig II – SV Babelsberg 03 0:1                      FSV 63 Luckenwalde – ZFC Meuselwitz 2:3                      FSV Wacker 90 Nordhausen – BFC Dynamo abg.                      FC Oberlausitz Neugersdorf – Viktoria Berlin 0:2                      1. FC Lokomotive Leipzig – FC Schönberg 95 0:1                      TSG Neustrelitz – FSV Union Fürstenwalde 0:1                      Berliner AK 07 – FC Carl Zeiss Jena 1:3                      Hertha BSC II – FSV Budissa Bautzen 2:1                      FC Energie Cottbus – VfB Auerbach 1:3</p>	<p><b>25. Spieltag // 17. bis 19. März 2017</b></p> <p>VfB Auerbach – FSV 63 Luckenwalde                      FSV Budissa Bautzen – FC Energie Cottbus                      FC Carl Zeiss Jena – Hertha BSC II                      FSV Union Fürstenwalde – Berliner AK 07                      SV Babelsberg 03 – TSG Neustrelitz                      FC Schönberg 95 – RasenBallSport Leipzig II                      FC Viktoria 1889 Berlin – 1. FC Lokomotive Leipzig                      BFC Dynamo – FC Oberlausitz Neugersdorf                      ZFC Meuselwitz – FSV Wacker 90 Nordhausen</p>
<p><b>26. Spieltag // 31. März bis 2. April 2017</b></p> <p>FC Schönberg 95 – SV Babelsberg 03                      FC Oberlausitz Neugersdorf – ZFC Meuselwitz                      1. FC Lokomotive Leipzig – BFC Dynamo                      RasenBallSport Leipzig I – FC Viktoria 1889 Berlin                      Berliner AK 07 – TSG Neustrelitz                      Hertha BSC II – FSV Union Fürstenwalde                      FC Energie Cottbus – FC Carl Zeiss Jena                      FSV 63 Luckenwalde – FSV Budissa Bautzen                      FSV Wacker 90 Nordhausen – VfB Auerbach</p>	<p><b>27. Spieltag // 7. bis 9. April 2017</b></p> <p>FC Carl Zeiss Jena – FSV 63 Luckenwalde                      FSV Union Fürstenwalde – FC Energie Cottbus                      TSG Neustrelitz – Hertha BSC II                      SV Babelsberg 03 – Berliner AK 07                      FC Viktoria 1889 Berlin – FC Schönberg 95                      BFC Dynamo – RasenBallSport Leipzig II                      ZFC Meuselwitz – 1. FC Lokomotive Leipzig                      VfB Auerbach – FC Oberlausitz Neugersdorf                      FSV Budissa Bautzen – FSV Wacker 90 Nordhausen</p>



Agrargenossenschaft Bucha eG

# *Original Thüringen*



Agrargenossenschaft Bucha eG · Dorfstraße 1A · 07751 Bucha

[www.agrar-bucha.de](http://www.agrar-bucha.de)



[ FCC Wiki ]

# JenAcon

bietet Immobilien-, M&A- und Strategieberatung aus einer Hand

# JenAcon

berät seit 2006 renommierte Klienten wie den ADAC, ALDI, ALLIANZ, BAYER, EDEKA, JENOPTIK oder KARSTADT bei Strategie- und Transaktionsprojekten in kapitalmarktfähiger Größenordnung.

**Du bist WirtschaftswissenschaftlerIn und interessierst Dich für Beratung, Immobilien- und Unternehmensverkäufe?**

**Du willst eigenverantwortliche Projektarbeit vom ersten Tag an und findest eine erfahrene Boutique spannender, als bei einem Großunternehmen den Kaffee zu kochen?**

**Dann bewirb Dich jetzt!**  
**[www.JenAcon.de/karriere](http://www.JenAcon.de/karriere)**



■ JenAcon GmbH ■ Zeitzer Straße 2 ■ 07743 Jena



## VfB Auerbach *(Nachholspiel)*

19. Spieltag // Mittwoch, 22. März 2017, 19 Uhr // VfB-Stadion Auerbach

**Stadion:** Das Stadion des VfB am Ziegeleiweg fasst 4.100 Zuschauer. Es gibt 1.100 Sitzplätze, davon 700 auf der überdachten Haupttribüne.

**Gästeblock:** Der Block (mit Imbiss) ist auf der Gegengerade zu finden. Fahnen- oder Transparentstangen bis zu drei Metern Länge und drei Zentimetern Durchmesser sind gestattet. Auch sonst gibt es hinsichtlich der erlaubten Fan-Utensilien keine nennenswerten Verbote.

**Heimfans:** Es gelten die üblichen Auswärts-Verhaltensregeln – zumal Auerbach zum Einzugsgebiet von Vereinen gehört, deren Fans mit dem Anhang des FC Carl Zeiss rivalisieren.

**Anfahrt:** Über die A 4 bis nach Gera und von hier aus auf der B 92 über Weida, Greiz und Rodewisch bis nach Auerbach. Aus Richtung Rodewisch in Auerbach an der ersten Ampel rechts halten. Weiter bis zur Reumtengrüner Straße fahren, dann links in den Ziegeleiweg. Gästefans nutzen den Parkplatz Feldstraße 1 (ehemaliger Schlachthof). Das Stadion ist von dort in fünf Minuten zu Fuß erreichbar.

**Zugfahrer:** Erfahrungsgemäß geht es in Auerbach in einem relativ kurzen Fußmarsch mit Polizeibegleitung vom Bahnhof zum Stadion.

*Matthias Stein*

## SV Babelsberg 03 *(Nachholspiel)*

21. Spieltag // Sonntag, 26. März 2017, 14.05 Uhr // Karl-Liebknecht-Stadion

**Stadion:** Das Stadion fasst 10.499 Zuschauer.

**Gästeblock:** Er befindet sich auf der Hintertortribüne der Stadion-Nordseite und verfügt über einen separaten Eingang. Vom übrigen Stadiongelände aus lässt sich der Gästeblock nicht betreten. Die Sicht ist hervorragend.

**Heimfans:** Mittlerweile scheint das Verhältnis zum Jenaer Anhang nicht mehr ganz so entspannt zu sein wie früher. Es gelten die üblichen Verhaltensregeln. Die erlebnisorientierte Gruppierung „Sportlich Elegant“ postiert sich in der Regel auf den Sitzplätzen und provoziert durchaus gern einmal Richtung Gästeblock.

**Anfahrt:** Auf der A 4, A 9 und A 10 (Berliner Ring, Richtung Frankfurt/Oder) bis zur Abfahrt Potsdam-Süd. Weiter auf der B 2 in Richtung Potsdam-Zentrum und später in Richtung Park Babelsberg bis zu einer großen Kreuzung, wo es links in die Karl-Liebknecht-Straße geht. Nach rund zwei Kilometern taucht linkerhand das Stadion auf. Geparkt werden muss vornehmlich am Straßenrand der Allee am Park.

**Zugfahrer:** Mit der S-Bahn-Linie 1 zum Bahnhof Babelsberg. Gästefans laufen zur Straße Alt Nowawes, die zum Gästeeingang führt.

*Matthias Stein*



# Positive Tendenz

## *Die Chancen zum Erhalt der Südkurve sind gestiegen*

Nach diversen Gesprächen zu den Themen Stadionumbau und Zukunft der „Südkurve“, der beeindruckenden „crowdFANDING“-Kampagne und einem Mediationsverfahren konnte nunmehr ein Zwischenergebnis erzielt werden, welches unter Einhaltung bestimmter Voraussetzungen den Erhalt der „Südkurve“ als traditionellen Stehplatzbereich der aktiven Heimjener Fanszene ermöglicht. Wörtlich heißt es in der Erklärung (Quelle: [www.jena.de](http://www.jena.de)):

*Beim Mediationstermin zum Thema Südkurve im Jenaer Stadion konnte am 2. März ein wichtiges Zwischenergebnis erzielt werden. Um die Südkurve auch im neuen Stadion für die Heimfans zu erhalten, sind diese bereit, weitgehende Selbstverpflichtungen einzugehen. Unter anderem durch eigene Ordnerkonzepte, eine Schließung des Fanhauses zugunsten eines alternativen Ortes an Spieltagen und angepasste Fanrouten bei Risikospiele soll die Sicherheitslage verbessert werden. Weiterhin soll es einen „Soli-Euro“ bei den Eintrittspreisen für die Südkurve geben und die Einnahmen aus dem crowdFANDING-Projekt zur Mitfinanzierung baulicher Mehraufwendung eingesetzt werden. Polizei und Stadt Jena als zuständige Ordnungsbehörden sind bereit, den Fans den notwendigen Vertrauensvorschuss einzuräumen.*

*Gegenseitiges Vertrauen und die Einhaltung klarer Regeln im Rahmen der Selbstverpflichtung sind die Grundlagen des Konzepts. Dazu wird es eine schriftliche Vereinbarung geben, die in den nächsten Wochen unterzeichnet*

*werden soll. Stadt und Verein werden in dieser Vereinbarung ihren Teil zum Gelingen des Projektes ebenfalls festschreiben. Die Fans übernehmen mit der Vereinbarung die volle Verantwortung für den Erhalt der Südkurve. Werden die Bedingungen nicht eingehalten, greift das vom Mediator als fachlich hervorragend bezeichnete Konzept der Fantrennung, das von der Polizeiinspektion Jena ausgearbeitet wurde. Der endgültige Umzug der Heimfans in die Nordkurve wäre die Konsequenz.*

*Durch die Stadt wird geprüft, welche baulichen Änderungen erforderlich sind, um alle Optionen der Vereinbarung auf Dauer sichern zu können. Dazu sind die Fans bereit, eventuell nötige Abstriche z.B. bei der Stehplatzanzahl zu akzeptieren. Allen Beteiligten ist bewusst, dass die bauliche Lösung die jetzt geplanten Rahmenbedingungen der Infrastruktur zu Erschließungsstraßen, Saalebrücken und Rettungszufahrten nicht übersteigen darf.*

*Wenn in einem letzten Mediationstermin in einigen Wochen die Unterschrift der Fans geleistet ist, soll die Selbstverpflichtung in Kraft treten. Damit erwarten alle Beteiligten auch für die Zeit vor der Fertigstellung des neuen Stadions, insbesondere die Bauphase, eine verbesserte Kooperation und die Verringerung von Konflikten. Alle Seiten gehen damit einen großen Schritt aufeinander zu. Die Art des Zusammenspiels und der offenen, ehrlichen Kommunikation zwischen den handelnden Parteien ist beispielhaft. Sie soll über die Jahre eine gute Zusammenarbeit festigen.*





Unser Hoody „FC Carl Zeiss Jena“ für 59,95 €  
Nur einer von über 100 Artikeln.

— 1903% —  
*Original*  
FC CARL ZEISS JENA

Unser Versprechen: 1903% Original FCC heißt  
100% Erlös für den FC Carl Zeiss Jena.



Jetzt neu in unserem FCCfanshop.  
Im Ernst-Abbe-Sportfeld wochentags von  
10.00 Uhr bis 16 Uhr und an den Spieltagen.  
Und jederzeit online unter  
[www.fcc-fan-shop.de](http://www.fcc-fan-shop.de)



# **EAST** | print

prints for everywhere

## Ihr Werbepartner für Jena!

SCHILDER

FOLIEN

DISPLAYS

FAHRZEUGBESCHRIFTUNG

PLANEN

MONTAGEN

MESSEWÄNDE

FAHNEN

Unser neuer Standort:  
Messering 8k · 01067 Dresden  
0351-44 03 516 · [www.eastprint.de](http://www.eastprint.de)

# XXI DIGITALDRUCK





23 %  
Rabatt<sup>5</sup>

Ford Fiesta

## Widerstand zwecklos.

FORD FIESTA TREND

Audiosystem CD mit USB-Anschluss, Berganfahrassistent, Bordcomputer, Fensterheber vorn elektrisch, Klimaanlage manuell u.a.

Bei uns für

€10.990,-<sup>1,2</sup>

Abbildungen zeigen Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

**inkl. 5 Jahre Garantie kostenlos\***



23 %  
Rabatt<sup>5</sup>

Ford B-MAX

## Platz fürs Hier und Jetzt.

FORD B-MAX TREND

7 Airbags (Front-, Seiten-, Kopf-/Schulter- und Knieairbag), Panorama-Schiebetür mit integrierter B-Säule, Bordcomputer, Fensterheber vorn und hinten elektrisch u.a.

Bei uns für

€13.490,-<sup>1,3</sup>



23 %  
Rabatt<sup>5</sup>

Ford EcoSport

## Lebe die Straße.

FORD ECOSPORT TREND

Audiosystem CD mit USB-Anschluss, Diebstahl-Alarmanlage, Fensterheber vorn und hinten elektrisch, Klimaanlage manuell, Nebelscheinwerfer u.a.

Bei uns für

€14.490,-<sup>1,4</sup>

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, nach VO (EG) 715/2007 und VO(EG) 692/2008 in der jeweils geltenden Fassung: Ford Fiesta 6,8 (Innerorts), 4,3 (außerorts), 5,2 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 122 g/km (kombiniert); Ford B-MAX 7,9 (Innerorts), 4,9 (außerorts), 6,0 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 139 g/km (kombiniert); Ford EcoSport 8,1 (Innerorts), 5,2 (außerorts), 6,3 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 149 g/km (kombiniert).



**REICHSTEIN & OPITZ**

**FordStore**  
**REICHSTEIN & OPITZ GMBH**  
**www.reichstein-opitz.de**

Hauptbetrieb Jena  
Amsterdamer Str.1  
07747 Jena-Lobeda  
Tel.: 03641/3759-0

Filialbetrieb Apolda  
Alzendorfer Str. 10  
99510 Apolda  
Tel.: 03644/5045-0

Filialbetrieb Saalfeld  
Beulwitz Str. 9  
07318 Saalfeld  
Tel.: 03671/54920-0



[ FCC Wiki ]

\* inkl. 5 Jahre Garantie (Ford Fiesta Trend 3-Tür 1251-Benzinmotor, 44 kW (60 PS). 1-Git für einen Ford Fiesta Trend 1.5i-VCT-Benzinmotor, 82 kW (112 PS) oder über unverständlichen Preisrückzahlung des Herstellers.  
Inanspruchnahme des Herstellers sowie Ford Protect Garantie-Schutzbrief (Neuwagenanlassensgarantie) inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie für das 3.-5. Jahr, bis max. 50.000 km Gesamtila. freistellung (Garantiegeber: Ford-Heile GmbH). Es gelten die jeweils gültigen Garantiebedingungen. Nähere Informationen finden Sie unter <http://www.ford.de/mund-um-den-Servicetelefonnummer>.



# Angeregte Gespräche

*Das Fanprojekt hat ein Regionalverbundtreffen der BAG ausgerichtet*



Am 28. Februar fand in den Räumlichkeiten des Fanprojekts Jena das Treffen des Regionalverbundes Ost der Bundesarbeitsgemeinschaft der Fanprojekte (BAG) statt. Insgesamt 23 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus 14 ostdeutschen Fanprojekten sowie ein Mitarbeiter der KOS (Koordinationsstelle Fanprojek-

te) berieten sich zu Themen wie den aktuellen Ständen an den jeweiligen Standorten, dem Qualitätssiegel „Fanprojekt nach dem Nationalen Konzept Sport und Sicherheit“ oder der geplanten Bundeskonferenz in Hannover sowie der bevorstehenden Jahrestagung in Freiburg. Weitere Tagesordnungspunkte waren u.a. die Vorbereitung der Sommer-Klausur des BAG-Ostverbundes in Erfurt und die Ausrichtung der BAG-Jahrestagung 2018 durch den Regionalverbund in Berlin. Die Teilnehmenden diskutierten in einer offenen, konstruktiven Atmosphäre und dankten den Mitarbeitern des gastgebenden Fanprojekts Jena herzlich für die hervorragenden Rahmenbedingungen.

## FAN-PROJEKT JENA E.V.

### Kontakt:

Roland-Ducke-Weg 2, 07745 Jena

[kontakt@fanprojekt-jena.de](mailto:kontakt@fanprojekt-jena.de)

[www.fanprojekt-jena.de](http://www.fanprojekt-jena.de)

Tel.: (0 3641) 47 85 90 // Fax: (0 3641) 76 51 23

### Ansprechpartner:

Matthias Stein, Lutz Hofmann, Christian Helbich





# Ziel erreicht

## Die Spendenaktion für die Server-Nutzung ist auf grandiose Resonanz gestoßen

Am 17. Februar rief der Supporters Club zum vierten Mal zu Spenden für das FCC-Fan-Board auf. Die zu erreichende Summe für die dreijährige Servernutzung betrug 2878,56 Euro. Inzwischen kann Vollzug gemeldet werden – und das Ergebnis ist sensationell, denn innerhalb von nur einer Woche wurde derart fleißig gespendet, dass es dem SC ermöglicht wurde, den Server weiter ohne eigene Zuschüsse zu finanzieren. Im dreiwöchigen Aktionszeitraum gingen 164 Spenden mit einer Gesamtsumme von 3661,74 Euro auf dem Spendenkonto ein. Die Forum-User wurden während der Spendenaktion ständig über den aktuellen Stand informiert. Alle Spenden, die über die benötigten 2878,56 Euro hinaus eingegangen sind, werden zweckgebunden für das Forum, den Server und die Nachwuchshomepage des FC Carl Zeiss eingesetzt. Alle User, die sich an der Spenden-Aktion beteiligten, bekamen den Titel „Fan-Board-Sponsor“. Seitens des SC-Vorstandes ergeht ein herzlicher Dank an alle Spender bzw. Sponsoren! Angesichts der Spendenbereitschaft ist die Zukunft des unabhängigen Forums nun für weitere drei Jahre in einer hohen Performance abgesichert. Gleichzeitig liegen auf dem Server aber auch die Daten für die Homepage des Nachwuchsleistungszentrums sowie für das Videportal. Also: Wer vielleicht nicht unbedingt für das Forum spenden wollte, der konnte das Nachwuchsportal oder die Video-Plattform mit bewegten Bildern von vielen Spielen der Jenaer Regionalliga-Mannschaft unterstützen.

**Busse:** Zum Auswärtsspiel in Cottbus am 2. April findet eine Fahrt mit dem SC-Bus statt. Abfahrt ist um 7.30 Uhr vom kleinen Parkplatz am Schnellstraßeneingang. Der Fahrpreis liegt bei 22 Euro für SC-Mitglieder und Fans unter 16 Jahren. Alle anderen Mitreisenden zahlen 25 Euro. Zum Spiel in Schönberg am Wochenende 6./7. Mai plant der SC eine Zwei-Tagestour. Als Reiseziel wird – neben dem Schönberger Stadion – entweder das Seebad Timmendorfer Strand oder Lübeck angefahren. Nähere Informationen erteilen die Busverantwortlichen am SC-Stand im Stadion. Dort sind auch Anmeldungen für die SC-Busse möglich. Alternativ dazu kann man per E-Mail unter [busanmeldung@fcc-supporters.de](mailto:busanmeldung@fcc-supporters.de) oder täglich von 18 bis 20 Uhr unter der Telefonnummer 0160/3894828 Plätze im SC-Bus reservieren.

Supporters Club

### MITARBEIT IM SUPPORTERS CLUB

Die Mitgliedschaft im Supporters Club ist an die Mitgliedschaft im FC Carl Zeiss Jena e.V. gebunden und kostet für Erwachsene (ab 18 Jahren) 0,50 Euro im Monat. Die Gebühr ist als Jahresbeitrag von 6,00 Euro zu entrichten. Jugendliche, Studenten, Schüler und Kinder sind kostenfrei Mitglied im Supporters Club. Anmeldungen sind im Internet unter [www.fcc-supporters.de](http://www.fcc-supporters.de) oder am Informationsstand des Supporters Club vor jedem Heimspiel am Fanprojekt möglich. Ausdrücklich erwünscht ist die aktive Mitarbeit der Mitglieder in den verschiedenen Arbeitsgruppen des Supporters Club wie Öffentlichkeitsarbeit, Marketing/Merchandising, Supporters Busse Fanblock, Nachwuchs oder Abteilungsarbeit.



Hauptsponsor des  
FC Carl Zeiss Jena



Ausrüster des  
FC Carl Zeiss Jena



REMONDIS®



Sparkasse



ENJOY SAFER  
TECHNOLOGY™



**analytikjena**

REICHSTEIN  
& OPITZ



**BAUERFEIND®**

**EAST|print**  
prints for everywhere

**antenne  
THÜRINGEN**

**Scherf**  
SEIN MEISTERBÄCKER

**ABZ**  
AutoLeasingCenter  
**IVECO**



### Gesundheitspartner



**BAUERFEIND®**

**LaufLabor**  
Jena

### Catering Partner



**MARKT 11**  
KAFFEEROSTEREI

### Teamplayer

VEREINSLAMPEN.de



# BUSINESS CLUB

Alte Remise – im Kammergut Tiefurt GmbH  
 Apotheke am Steinborn  
 Bäckerei Scherer Zeulenroda  
 BHW Immobilien  
 Bieräugel und Co. GmbH  
 Biker-Treff Arend Meinhardt  
 B & O Wohnungswirtschaft GmbH  
 BRÜCKNER & Partner CONSULTING Weimar  
 Burkhard-Oil  
 BV Bohrenfeld GmbH  
 cad & ava Bausoftware  
 Café • Restaurant • Bar • Catering & Eventservice Bauersfeld  
 Catering Service Jacob  
 Coriand GmbH Möbel- und Güterspedition  
 Druckhaus Gera  
 Dr. Steffen Gerhardt  
 Elektrodienstleistungen Theml  
 Engineering Peter Kürzinger  
 F2 Immobilien  
 Fahrschule Ukena  
 Fair Resort Hotel  
 Food GmbH  
 FSS KipAIR  
 FRP – Fuß Rosenberger und Partner  
 Rechtsanwälte  
 Fuchsturm Jena  
 Galaxsea  
 Günter Haag Transporte & Montagen e.K.

GOT GmbH  
 Haus im Sack Jena  
 HausService Schlegel  
 HEMA Formbau + Kunststoffverarbeitung GmbH  
 HEBESTREIT & KRUG GbR  
 H & K Einrichtungen GmbH  
 HI Bauprojekt  
 HKL Baumaschinen GmbH  
 Hundertmark Immobilien  
 Häkanson-Hall KG  
 IBA GmbH Ingenieure + Architekten Jena  
 i.B.b Jena Beratung + Planung GmbH  
 Intercus Vertriebs GmbH  
 INTERING GmbH  
 ISL Verpackungstechnik GmbH  
 Jematic Engineering und Marketing GmbH  
 Jembo Park  
 Kieferorthopädische Praxis Dr. Knut Wege  
 Kommunal Service Jena  
 Malerfachbetrieb Vogt  
 Maler & Fliesen Günther  
 Massarium  
 Medipolis.de  
 MERKUR Bank KGaA  
 Metallbau W. Leipner & Sohn  
 Möbel und Küchenmontagen Rene Rulsch  
 Lasos Lasertechnik GmbH  
 O2 Shop Goethe Galerie / Holzmarkt  
 Passage  
 pest control service jena  
 Pigmentpol Thüringen GmbH

Planungsbüro Bathke  
 Postbank  
 Rechtsanwaltskanzlei Hilliger & Müller  
 Rechtsanwaltskanzlei Lampe & Rödiger  
 Rechtsanwaltskanzlei Andreas Wiese  
 REHA aktiv 2000 GmbH  
 REWE-Markt Tino Stützer OHG  
 Schleizer Landbäckerei e.G.  
 Schroth Erdbau & Dienstleistungs GmbH  
 SILICON CONTROL GmbH  
 SK-tronic GmbH  
 Stelzer & Kraft Ingenieure GbR  
 S & L Szymanski GmbH  
 TA Triumph Adler  
 Telegant GmbH  
 Tischlerei Hänsgen  
 Timespin Digital Communication GmbH  
 TTM Tapeten-Teppichboden Markt GmbH  
 UWS Jena Steuerberatungsgesellschaft mbH  
 Vermessungsstelle ÖbVI Dipl.-Ing. (FH) Peter Wilke  
 Vom Personaldienstleistungs GmbH  
 WBG „Aufbau“ Gera e.G.  
 WDV5-REKO Bau GmbH  
 Wenk-Schulz & Partner  
 Werbegemeinschaft GoetheGalerie  
 Werbemittel Rüppler GmbH & Co. KG  
 Zahnarzt Dr. Rüdiger Mayer

Club 1903



# Jetzt hier beim FC Carl Zeiss Jena Köstritzer genießen!

**Köstritzer Kellerbier.  
Natürlich frisch und unfiltriert.**



# Beifallsstürmer

... sorgen für Stimmung.  
Und wir schaffen die Spielräume.



**Wenn Sie uns brauchen,  
sind wir da.**

 [www.stadtwerke-jena.de](http://www.stadtwerke-jena.de)

 **stadtwerke**  
**energie** jena-pößneck  
STADTWERKE JENA GRUPPE

